REGOLAMENTO (CEE) N. 1427/78 DELLA COMMISSIONE

del 22 giugno 1978

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1038/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/77 del Consiglio, del 25 luglio 1977, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1977, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato, determinati paesi terzi hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate negli stessi allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 giugno 1978.

Per la Commissione

Il Vicepresidente

Finn GUNDELACH

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 134 del 22. 5. 1978, pag. 4.
(3) GU n. L 192 del 30. 7. 1977, pag. 1.
(4) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1766/1977 (programma 1977) (CEE) n. 1767/1977		
2. Beneficiario	Unicef	PAM	
3. Paese di destinazione	Sudan	vedi allegato II	
4. Quantitativo totale della partita	180 t	575 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	risulterà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i/100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicare chiaramente la data di fabbricazione sui sacchi		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / Juba / Sudan / Via Mombasa »	vedi allegato II	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1978	dopo il 15 e prima del 31 agosto 1978	30 t (Ruanda) : dopo il 5 e prima del 20 ottobre 1978 20 t (Lesotho) : dopo il 5 e prima del 20 novembre 1978
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Mombasa (deposito su banchina o sull'alleggio)	porto della Comunità avente collegamento regolare con i paesi destinatari (4)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3)	Unicef c/o Transexpo Ltd. Pob 44 997, Nairobi, Kenya, for reexpedition to : Unicef Liaison Officer, Juba, South Sudan	—	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	10 luglio 1978	

Designazione della partita	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977) (CEE) n. 1767/77
2. Beneficiario	CICR	PAM
3. Paese di destinazione	Vietnam	vedi allegato II
4. Quantitativo totale della partita	400 t	197 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	francese
6. Provenienza del latte scremato in polvere	acquisto sul mercato della Comunità	ammasso d'intervento (5)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g	entrato nell'ammasso dell'organismo d'intervento dopo il 1° settembre 1977
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e in lettere di almeno 1 cm di altezza la dicitura seguente : « CICR/TF/K78 — Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du comité international de la Coix rouge / À distribuer gratuitement / Ho-Chi-Minh-Ville »	vedi allegato II
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1978	dopo il 15 e prima del 31 agosto 1978
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Ho-Chi-Minh-Ville (deposito su banchina o sull'alleggio (6)	porto della Comunità avente collegamento regolare con i paesi destinatari (4)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3)	Croix-rouge du Vietnam, 201 xo Viet nghe tinh Ho-Chi-Minh-Ville, République socialiste du Vietnam	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	10 luglio 1978

Note

(1) Il presente allegato sostituisce, unitamente al bando pubblicato nella GU n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, il bando di gara degli organismi d'intervento interessati, qualora, secondo il punto 12, si debba procedere ad una gara.

(2) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1108/68 (vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(4) Una copia dei documenti di spedizione deve essere inviata al più presto, dopo la spedizione, all'indirizzo seguente :

Programme alimentaire mondial, via delle Terme di Caracalla, Roma/Italia.

(5) Qualora la merce provenga da scorte d'intervento, verrà pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini nei quali si trova il prodotto.

(6) La polizza di carico deve recare le indicazioni seguenti :

« Notify : Délégation du comité international de la Croix-Rouge à Hanoï — Hôtel Thong-Nhat, Hanoï (Vietnam) ».

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
B	575	25	Colombie	« Colombia 549 exp.s/ Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Buenaventura / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		20	Colombie	« Colombia 549 exp. / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Maria / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		70	Bolivie	« Bolivia 754 / Leche desnatada en polvo con vitaminas Ay D / Arica / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		30	South Yemen	'S. Yemen 497 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		15	South Yemen	'S. Yemen 608 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		60	North Yemen	'Yemen A.R. 723 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		72	Egypt	'A. R. Egypt 644 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		45	Somalia	'Somalia 2326 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		46	Tunisie	« Tunisie 410 exp. / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		50	Empire Centrafricain	« CAE. 2006 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Bangui / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie *(in Tonnen)* Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen *(in Tonnen)* Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé en transit vers Niamey / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apada pour Zinder / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		16	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa pour Maradi / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		20	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
C	50	30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Durban / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / E. London / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
E	197	65	Cameroun	« Cameroon 773 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Douala / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial ».
		132	Maurice	« Mauritius 511 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Port-Louis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »